

auf folgende Weise. In der Augustod. gehen den einzelnen Konzilien Rubrikenverzeichnisse voran, dagegen werden regelmässig vor den einzelnen Kanonen die zugehörigen Rubriken nicht wiederholt. Zu den Ausnahmen gehört nicht etwa das ganze erste Konzil von Toledo, sondern nur dessen Kanon 15. Da Benedikt hier die Augustodonensis benutzte oder vielmehr eine dieser und ihm selbst gemeinsame Vorlage, in der bereits c. 15 cit. regelwidrig rubriziert war, so begreift es sich, warum Ben. gerade hier (und nicht auch oben 3, 290. 292—294, unten 3, 296. 300. 301. 316. 317) die Originalrubrik unter Verzicht auf eigene Rubrizierung übernahm. — Von Benedikts Texte zeigt der Anfang ausgesprochen das Gepräge der Augustod.; mit dieser schreibt er: 'Siquis laicus . . . abstinet¹, ad domum', während man in der reinen Hisp. liest: 'Quisquis laicus abstinetur, ad hunc vel ad domum'. Der ganze grosse Rest des Textes deckt sich in beiden Formen (Hisp. und Augustod.) so sehr, dass bei Ben. eine Annäherung an die reine Hisp. höchstens in der Auslassung des 'vel' vor 'clericorum' (vgl. S. 76 N. 5) gefunden werden kann. Von beiden erwähnten Textformen entfernt sich Ben. formell dadurch, dass er hinter 'laicus' und vor 'abstinet(ur)' erläuternd die Worte 'per excommunicationem' einschaltet, und dass er dreimal 'abstinet' schreibt statt 'abstinetur'.

3, 296 = Conc. Valentinum oder Valletan.² 546 c. 5, in welchem Kanon die reine Hisp. (Migne 84, 328) und die Augustod. (Vatic. fol. 61 b') in allem Wesentlichen übereinstimmen³. Rubrik von Benedikt. Im Text weicht Ben. zweimal formell von jeder bekannten Form der Hisp. ab: 'diaconali', 'presbiterali' (statt der in Note 3 verzeichneten Lesarten).

Masse I, Schicht 2 (3, 297 — 299).

3, 297 = Brev. Paul. 2, 2, 1 interpr. (ed. Haenel p. 356). Rubrik von Benedikt. Text wortgleich wie im Original.

3, 298 = Brev. Paul. 2, 4, 4 interpr. (ed. Haenel l. c.). Rubrik von Benedikt. Text wortgleich wie in der Vorlage.

1) 'abstinetur' Aug.; worauf alsbald zurückzukommen sein wird.
 2) D. h. Valencia in Spanien, nicht Valence in Frankreich. 3) Einzige Abweichungen: 'diaconii', 'presbyterii' Hisp., 'diaconi', 'presbiteri' Aug. (Blosser Schreibfehler des cod. Vatic. ist 'episcopus' statt 'episcopi').